

# RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street

Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: [stankostka@cogeco.ca](mailto:stankostka@cogeco.ca)

[www.stankostka.ca](http://www.stankostka.ca)



## Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

[fr.michal.cr@gmail.com](mailto:fr.michal.cr@gmail.com)

## Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

## Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

**9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00**

Środa - Wednesday:

**9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00**

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

## Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass  
with Children's Liturgy Program in English

## Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu /

### Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania

i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: after mass - Adoration, Litany

and Act of Consecration to the Sacred Heart of Jesus

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu  
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the  
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt

Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: additionally Litany and Act of

Consecration to Sacred Heart of Jesus

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

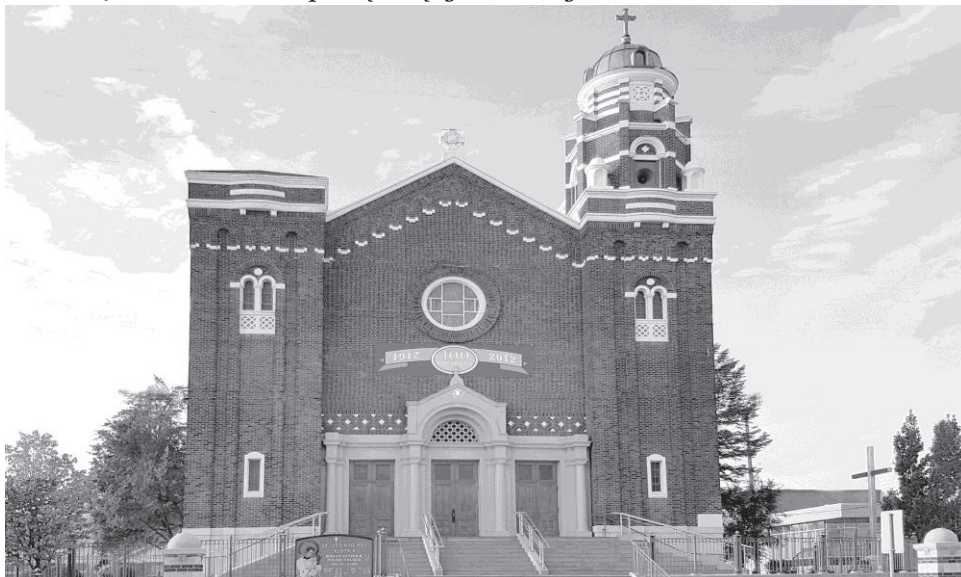
Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania

Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.

First Saturdays: after mass - Adoration, Litany

of Loreto and Act of Consecration to the

Blessed Virgin Mary



## Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub  
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym  
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi  
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please  
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that  
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given  
hospital.

## Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

*Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15*

## Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na  
naszej stronie.

4<sup>th</sup> Sunday of the month 2:00pm EN - See our website  
for more details.

## Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.  
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the  
wedding. See our website for more details.

## Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem  
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.

Please contact the funeral home of your choice to  
make arrangements.

## Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania  
i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej  
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with  
you, answer any of your questions and accompany  
you in your discernment. More info on our website.

## Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.

Available – upon request prior to Mass.

## Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na  
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt  
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for  
any of your upcoming functions, please contact the  
Parish Office.

## Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnotce parafialnej!  
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu  
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem  
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),  
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także  
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać  
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration  
simplifies the process of receiving sacraments such as  
baptism or marriage, obtaining any documents you  
may need, and receiving a tax receipt for your  
contributions.

Registration can be completed online or at the parish  
office during regular office hours. Parish registration  
forms are also available at the back of the church.

## Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich  
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,  
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep  
them up to date. Please advise the parish office of any  
changes – address, phone number, etc.

## Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione  
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy  
o naszym kościele w testamentcie.

The everyday functioning of our parish relies entirely  
on your donations. Please remember our church in  
your will.

## Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.

Open each Sunday 8 am – 2 pm .

## Rady / Councils

Parafialna/Parish: [radaparafia@gmail.com](mailto:radaparafia@gmail.com)

Finansowa / Finance: [finanseparafia@gmail.com](mailto:finanseparafia@gmail.com)

**INTENCJE MSZALNE****Poniedziałek, 22. lipca**

7:30 † Leopold Grobelny [żona z synem]

**Wtorek, 23. lipca**

7:30 † Marianna Kołodziejska [córka z rodziną]

**Środa, 24. lipca**

7:30 †† Eugeniusz Trojan [córka]

18:30 †† Leon Pydo, Stanisław i Genowefa Bielak, Maria Sitkowska [rodzina Bielak]

†† Zmarli z rodziny Zdyb [M. Zdyb]

† Stanisław Sławiński [córka]

† Anna Konstanty [syn Grzegorz]

†† Czesława Lipska i Stanisław Makohń [Irena i Edward]

† Jan Sydor [rodzina Pierożak]

† Janina Heinrich [H.C. Kosior]

†† Zmarli z rodziny Czaplinskich oraz Władysław Bielak

[M.S. Wojciechowski]

†† Natalia, Bronisław, Józef i Jan Wojciechowski

[M.S. Wojciechowski]

† Marianna Karczmarczyk [Koło Polek]

† Helen Paul [CWL]

† Józef Lib [I. Kornak]

† Paweł Kulak [brat]

† Mieczysław Boruszewski w 2-gą rocznicę śmierci

[rodzina Wesołowskich]

†† Teresa Senger i zmarli z rodziny Senger oraz Katarzyna

Bławat [córka z rodziną]

† Krystyna Rawska [brat]

O bł. Boże i opiekę Matki Boskiej dla rocznej Elli [Babcia]

O zdrowie i bł. Boże dla dzieci i wnuków [Mama i Babcia]

O szczęśliwą operację dla męża [żona z dziećmi]

**Czwartek, 25. lipca** św. Jakuba, apostoła

7:30 †† Anna i Bolesław Sikora [A. Karczmarczyk]

**Piątek, 26. lipca**

7:30 † Janina i George Brząkała [mąż i ojciec Edward i rodzina Prominski]

18:30 † Wiesław Pawłowski w 7-mą rocznicę śmierci [żona z rodziną]

**Sobota, 27. lipca**

7:30 † Bronisław Dąbek [żona i dzieci]

**Liturgia Niedzieli – XVII Niedziela Zwykła**

17:00 O zdrowie i bł. Boże dla Jolanty i Janusza Grzegorzycy w 30-tą rocznicę ślubu [dzieci]

**Niedziela, 28. lipca**

8:00 †† Stanisław Górski oraz zmarli rodzice z obojga stron [J. Górski]

9:30 *Missa Pro Populo* (za parafian)

11:00 † Bernarda Malec w 1-szą rocznicę śmierci [dzieci]

12:45 † Marian Sokal w 5-tą rocznicę śmierci [żona i dzieci]

**Niedziela 28. lipca 2019 / Sunday, July 28th, 2019**

	LEKTORZY	SZAFARZE EUCH.
17:00	G. Charczuk / E. Węglarz	T. Wołoch
8:00	J. Wiech / J. Grzegorzycy	J. Żurek
9:30	M. Slivinska / E. Wrobel	K. Pogoda
11:00	S. Galus / Z. Babiś	B. Gut / A. Gut
12:45	M. Mullins / R. Wołoch	M. Pielaszek / D. Klepa

TACA: 13/14 lipca: \$5127.50 Pomoc Księżom Emerytom: \$20  
Ofiara na Misje (Yarumal): \$105 Building Fund: \$405

*Bóg zapłać za Waszą ofiarność! Thank you for your generosity!*

COLLECTION: July 13/14: \$5127.50 Cura Pastorum: \$20  
Mission Co-op: \$105 Building Fund: \$405

**Słowo na Niedzielę**

*Kiedy słyszymy o apostołstwie i powołaniu do świętości, przychodzą nam na myśl męczennicy za wiarę, wielcy kaznodzieje, asceci. Wydaje się, że życie w rodzinie, zabieganie o sprawy doczesne wyklucza apostołstwo i świętość. Tymczasem potrzeba niewiele albo tylko jednego. Żyjemy aktywnie, czynimy wiele, ale nic nie powinno przesłaniać nam Boga. Niech jedynym powodem naszych działań będzie miłość do Boga i bliźniego! Relacjami kształtowanymi w miłości, wzajemną uwagą i troską, wreszcie dobrze wykonywaną pracą nie tylko można, ale i trzeba się modlić.*

Podczas ześlego weekendu gościliśmy w naszej parafii misjonarza **o. Juan de Jesus Solorzano MXY**. Ojciec Juan de Jesus jest księdzem misjonarzem ze **Wspólnoty Misyjnej Yarumal**, który służy Ludowi Bożemu w Kambodii. Jego ojczyzną jest Kolumbia. Celem Misyjnej Wspólnoty Yarumal, założonej 90 lat temu, jest świadectwo Ewangelii Jezusa Chrystusa pośród ludzi i kultur, gdzie Ewangelia nie jest jeszcze w pełni głoszona. Wspólnota jest obecna w Boliwii, Kolumbii, Ekwadorze, Panamie, Angoli, na Wybrzeżu Kości Słoniowej, Kenii, Kolumbii i Tajlandii. Realizację swojej posługi oraz projekty socjalne misjonarze bardzo uzależniają od wielkoduszności chrześcijan z parafii, które odwiedzają. **Jeśli zechcielibyście złożyć ofiarę na Misjonarzy Yarumal, proszę wziąć kopertę z tyłu kościoła i zwrócić w następny weekend.**

Last weekend we welcomed to our parish missionary **Fr. Juan de Jesus Solorzano, mxy**. Fr. Juan de Jesus is a missionary priest of **Yarumal Mission Society** who has served the people of God in Cambodia. He is originally from Columbia. The goal of the Yarumal Missions Society, founded 90 years ago, is to witness the Gospel of Jesus Christ among people and cultures where the Gospel is not yet fully preached. They are present in Bolivia, Columbia, Ecuador, Panama, Angola, Ivory Coast, Kenya, Cambodia and Thailand. In order to carry out their pastoral programs and social projects, these missionaries depend very much on the generosity of the Christians from the parishes they visit. **If you would like to give a donation to the Yarumal Missionaries, please pick up an envelope at the back of the church and return it next weekend.**

\*\*\*

**Msza Rodzinna**

Na czas wakacji zawieszamy Children's Liturgy Program podczas Mszy Rodzinnych. Dziękujemy serdecznie wszystkim wolontariuszom, którzy przez cały rok zajmowali się maluchami i uczyli je Ewangelii. Jednocześnie przypominamy, że nadal potrzebujemy więcej osób do pomocy. Chętnych prosimy o zgłaszanie się do biura.

Dziękujemy również *chórkowi*, który także rozpoczyna wakacyjny odpoczynek.

W czasie wakacyjnym nadal będziemy mieli *Mszę Rodzinną* z kazaniem dla dzieci o 12:45 – zapraszamy wszystkie dzieci do siadania z przodu kościoła.

### **KAWIARENKA**

Zawiadamiamy, że w miesiącach wakacyjnych nasza kawiarenka pozostanie otwarta. W tym czasie wypieki nie będą jednak przygotowywane przez grupy, ale nabywane w cukierni. W związku z tym zapraszamy wszystkie osoby, które chciałyby pomóc przy samej obsłudze kawiarenki, o kontakt z panią Stasią – 905 921 9629. Serdeczne Bóg zapłać za pomoc!

We are pleased to inform you that the Parish Café will be open throughout the coming summer months. The baked goods will be purchased from a bakery as parish groups and community organizations take their summer holidays. We invite those individuals that would like to help serving at the Café to contact Stasia – 905 921 9629. God bless!

\*\*\*

### **PIELGRZYMKA DO MIDLAND**

Arcybactwo Niewiast Różańcowych organizuje pielgrzymkę autokarową do Midland 11. sierpnia. Wyjazd z parkingu o godz. 8:00, powrót w godzinach wieczornych. Cena \$25.

\*\*\*

### **Sisters' Garage Sale**

The Sisters of the Poor of Jesus Christ will be holding a Garage Sale on Saturday, July 27th 9am-2pm at 17 Holton Ave N. All proceeds go to support the Sisters' Mission. For more information, please call: 905-512-8493.

\*\*\*

### **CATHOLIC CHILDREN'S AID SOCIETY OF HAMILTON**

Learn more about Fostering and Adoption by registering to attend a Fostering and Adoption Online Information Session (Webinar). Choose one date to attend:  
\*Monday, July 29th, 2019 from 6:30pm-8:00pm  
Contact the Foster and Adoption Recruitment Coordinator, Niamh O'Flaherty by phone (905) 525-2273 or by email [niamh.oflaherty@hamiltonccas.on.ca](mailto:niamh.oflaherty@hamiltonccas.on.ca)  
*The Catholic Children's Aid Society of Hamilton is committed to inclusion and equity, and welcome fostering applications from ALL families who want to provide a safe and happy home to a child in care.*  
[www.hamiltonccas.on.ca](http://www.hamiltonccas.on.ca)

\*\*\*

**Novena to St. Ann at St. Ann's Parish** (120 Sherman Ave. N.) Starts Thurs. July 18th through to Fri. July 26th each evening at 7pm. Mass & Novena prayers, homilist will be Deacon Joe DiLoreto. Confessions after each evening Mass. Anointing of the Sick on Fri. July 19th at 7pm. Bishop Emeritus of Hamilton, Most Rev. Anthony Tonnos will celebrate the feast day Mass on Fri. July 16th at 7pm. All are welcome.

**Are you caring for a loved one? Are they in need of palliative care? Do you have questions?** A committee of experts, in various related fields, came together to answer possible questions that are often raised at this difficult time in a person's life. Find the answers to important questions at <https://hamiltondiocese.com/palliative.care>, or for further assistance call Teresa at 905-528-7988 ext. 2250.

Serdeczne "Bóg Zapłać" za ofiarę na fundusz budowy windy:

**Stanisław & Zofia Flis (\$2000)**

A heartfelt thank you to the above for their donations to the Elevator Fund.

### **Ogłoszenia Polonijne**

Zapraszamy na **37-mą Pieszą Pielgrzymkę z Toronto do Midland** od 5 do 11 sierpnia 2019. Zapisy na stronie [www.pielgrzymka.ca](http://www.pielgrzymka.ca)

Więcej informacji pod numerem telefonu 905-574-4558 lub 289-680-2420. Zbieramy także **intencje** do Matki Bożej, które omadlane będą w drodze do Midland. Kartki z podaną intencją proszę wrzucać do pudełek z tyłu kościoła.

\*\*\*

**Staropolskie Delikatesy** potrzebują osoby do pracy w sklepie na full-time albo part-time. Więcej informacji: 905-545-4955.

### **Intencje wysłane i odprawione na Misjach** **Intentions Celebrated in the Missions**


+ **Milovan Milijasevic** – K.M. Milijasevic

+ **Zdzisława Flaczyński** – Z. Kata; W. Leśniak

+ **Margaret Dubiel** – L. Ziemiak



**Uniko General Construction**  
 Oferuje swoje usługi  
 Kompletne wykończenia domów  
 remonty i naprawy  
 Licencja i ubezpieczenie  
 Bezpłatna wycena  
 Stanislaw  
**905-662-2073**

Dr. Danny Pogoda & Associates  
  
 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays  
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours  
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*  
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

  
**HALASA DEVELOPMENTS INC**  
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL  
 RENTAL PROPERTIES  
**905-393-6259**  
 stan@halasadevelopments.com

  
**POLCOMFORT**  
 HEATING & COOLING  
 • SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS  
**\$250 RABAT RZĄDOWY** na wymianę pieca  
 Piece gazowe • Linie gazowe  
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę  
 Nawilżacze powietrza  
 Financing Available  
 Jacek **416-319-4223**

**Henry's Home Renovations & Flooring**  
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles  
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations  
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

  
**TOTAL PHYSIO** Clinics  
 PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY  
 East End Clinic - 754 Queenston Rd. 905-578-1900  
 West End Clinic - 930 Upper Paradise Rd. 905-318-2495  
 www.total-physio.com

**ROMAN RADOJEWSKI**  
 Broker, B. Comm  
 30 years of experience  
 working for you!  
  
**ROYAL LEPAGE**  
 D: **905.515.7562** TF: **1.877.648.4451**  
 romanr@royallepage.ca

  
**BBM**  
 BUSINESS SYSTEMS  
 Digital Copies MFP  
 Document Solutions  
 755 King St. E.  
**905.523.8686**  
 www.BBMBusiness.com

**CROATIAN NATIONAL HOME**  
 Banquet facility with catering for ALL occasions  
 Up to 300 people  
 1925A Barton St. E. Hamilton **905-906-5541** • cnhome.ca

**Fascination Flowers**  
**Joanna's Florist**  
 100% Satisfaction Guaranteed  
 1104 Fennell Ave. E.  
**905-527-2881**

**Startek, Peglar, Calcagni**  
 Lawyers  
 952 Queenston Rd., S.C.  
**905-662-7101** spclaw.ca

**POLISH CREDIT UNION**  
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited  
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5  
 Tel. **905.545.5537** • www.polcu.com • Toll Free: **1.855.765.2822** Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager  
**MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS**

**Jacek Bajorek**  
 Income Tax  
 Personal/Corporation  
 Business, HST  
 Bookkeeping &  
 Accounting  
  
**jbajorek6@gmail.com**  
 Hamilton **289-389-1902**  
 Mississauga **416-843-2941**

**MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.**  
 Adwokat, Notariusz  
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz  
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo  
 Stoney Creek **905-930-8858**  
 mieszko.chuchla@outlook.com

  
**unique vision centre**  
 259 Hwy 8, Unit 6 (opp. St. Francis)  
**905-662-4000**  
 one hour service available  
 eye exam by appointment  
 www.uvcentre.ca  
 mówimy po polsku

  
**ACUMEN** • COMMERCIAL • AUTO  
 INSURANCE GROUP • STUDENT RENTAL • HOME  
**Agnes Rudziak** - Insurance Broker  
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com  
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek  
 Mówimy po polsku.

  
  
**WALDI & MARGARET**  
 Sales Representatives  
**905-536-7474** wniburski@sutton.com  
**www.HamiltonHomes-For-Sale.com**  
 LOW COMMISSION\* AND BUYER CASH BACK\*  
 Call for details • zadzwoń po szczegóły

  
**STRATUS**  
 BUILDING SOLUTIONS  
 COMMERCIAL CLEANING & JANITORIAL SERVICES  
 Contact us today and discover for yourself  
 why owning a Stratus Building Solutions  
 franchise is right for you!  
**As low as \$1000 - PT or FT**  
 Your Success is Our Only Business  
 mlapinski@stratusclean.com  
 416-970-2621 www.stratusclean.com


**BAY GARDENS & BAYVIEW**  
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum  
 EVERY LIFE TELLS A STORY  
 CELEBRATE yours.  
 www.baygardens.ca  
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**  
**Mówimy po Polsku**

  
**Your Choice Realty Corp.**  
 BROKERAGE  
**MACIEJ JACK KOWALSKI**  
 Sales Representative  
 Every House  
 I touch turns  
 to SOLD  
 Low Commission  
 Cashback for  
 Buyers  
  
**905.929.9221**  
**onlydreamhomes@gmail.com**

  
**C.M. Steele**  
 INSURANCE BROKERS LTD  
**Eric Pienkosz CIP, CAIB**  
 Registered Insurance Broker  
 442 Millen Rd, Unit 12  
**905-664-9898**  
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca  
 Rozmawiam po polsku

  
**POLIMEX TRAVEL INC.**  
**905-312-8200** • www.polimex.com  
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

**POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2**  
 (White Eagle Banquet Centre)  
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**  
 www.PolishHallHamilton.com

  
**Your Choice Realty Corp.**  
 BROKERAGE  
**MACIEJ JACK KOWALSKI**  
 Sales Representative

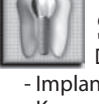
  
**Polish Community Centre Banquet Hall**  
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.  
 For more information contact rental@banquethallburlington.com  
 or visit www.banquethallburlington.com  
**2316 Fairview St. 905-639-3236**

  
**Dr. Derek Srokowski**  
 Dental Surgeon  
 - Implanty  
 - Korony Protetyczne  
 - Protezy na Implantach  
  
 139 Upper Centennial Pkwy.  
 Stoney Creek **905-662-0012**  
 www.dr.srokowski.com

  
**denturist** WATERDOWN  
 DENTURE CLINIC  
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. *Mówimy po polsku!*  
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca  
*Myślisz o pracy w służbie zdrowia? Zadzwoń do nas!*

  
**Your Choice Realty Corp.**  
 BROKERAGE  
**MACIEJ JACK KOWALSKI**  
 Sales Representative

**INCOME TAX**  
 Personal, Business, Corporate  
 mówimy po polsku  
**289-799-5262**

  
**FRISCOLANTI**  
 FUNERAL CHAPEL LTD.  
 Celebrating over 50 Years  
 43 Barton St. E. **905-522-0912**  
 www.friscolanti.com

  
**GRAND HEALTH ACADEMY**  
 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,  
 Pharmacy Assist., MEDS Admin  
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton  
**\*\* 905-577-7707 lub 905-385-7727 \*\***  
*Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat*


  
**Naborhood Home Hardware**  
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.  
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

  
**JUDY MARSALES**  
 REAL ESTATE LTD.  
 Brokerage  
**Yolanda Czyzewski-Bragues** Sales Representative  
**Adresujemy Marzenia**  
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: **905.317.5301**  
 Yolanda@judymarsales.com  
**www.judymarsales.com** **905.648.6800**

  
**JUDY MARSALES**  
 REAL ESTATE LTD.  
 Brokerage  
**Yolanda Czyzewski-Bragues** Sales Representative  
**Adresujemy Marzenia**  
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: **905.317.5301**  
 Yolanda@judymarsales.com  
**www.judymarsales.com** **905.648.6800**

  
**SHARP**  
 MONUMENTS  
 Family Owned & Operated  
 Since 1936  
 1543 Main St. E.  
 (just W. of the Queenston traffic circle)  
**905.544.9798**

**POLFIX**  
 AUTOMOTIVE  
 SALES AND SERVICES LTD.  
 221 Gage Ave. N  
**905-548-0606**  
 www.polfixauto.ca  
  
**Jozef Orzel**  
 Owner & Operator  
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires  
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes  
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

  
**JUDY MARSALES**  
 REAL ESTATE LTD.  
 Brokerage  
**Yolanda Czyzewski-Bragues** Sales Representative  
**Adresujemy Marzenia**  
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: **905.317.5301**  
 Yolanda@judymarsales.com  
**www.judymarsales.com** **905.648.6800**

  
**JUDY MARSALES**  
 REAL ESTATE LTD.  
 Brokerage  
**Yolanda Czyzewski-Bragues** Sales Representative  
**Adresujemy Marzenia**  
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: **905.317.5301**  
 Yolanda@judymarsales.com  
**www.judymarsales.com** **905.648.6800**